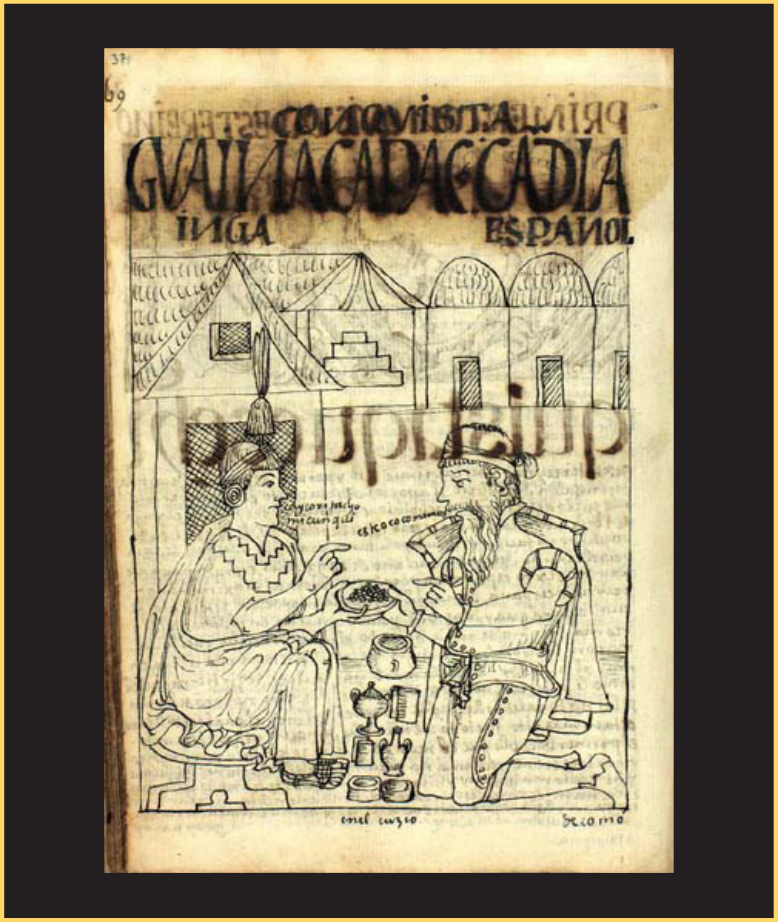
Respuestas	Réponses
1: c) bajo tierra	**1:** c) sous la terre
2: el ají, o chile, o pimiento	**2:** le piment
3: a) de los Andes	**3:** a) des Andes
4: b) una fruta	**4:** b) un fruit
5: b) una técnica de cocina con piedras calientes bajo tierra	**5:** b) une technique de cuisine sur des pierres chaudes sous la terre

Lycée d'hôtellerie et de tourisme d'Occitanie Toulouse



Gvaina capac inga, candia, espanol

Mardi 19 avril 2011

Repas péruvien préparé par les élèves de la classe de 2TH1

Adivinanzas con alimentos peruanos

1. Soy el maní, aceitoso y sabroso, muy energético. ¿Cómo crezco?
a) Como las cerezas, en un árbol
b) Como los guisantes, en una mata
c) Como las papas, bajo tierra

2. Soy rojo, anaranjado, amarillo, morado o verde, crezco en Perú y México, soy decorativo, picante y sabroso, me han adoptado en muchas partes del mundo, ¿quién soy?

3. Soy la quinua, cereal sin gluten y muy proteínico. ¿De dónde vengo?
a) De los Andes
b) De la costa
c) De Amazonía

4. Me llamo chirimoya, soy:
a) Una hortaliza
b) Una fruta
c) Un árbol

5. Me llaman Pachamanca, ¿qué soy?
a) Una hierba medicinal
b) Una técnica de cocina
c) Una civilización antigua

Devinettes sur des aliments péruviens

1. Je suis l'arachide, huileuse et goûteuse, très énergétique. Comment est-ce que je pousse ?
a) Comme les cerises, dans un arbre
b) Comme les petits pois, sur une plante
c) Comme les pommes de terre, sous la terre

2. Je suis rouge, orangé, jaune, violet ou vert, je pousse au Pérou et au Mexique, je suis décoratif, piquant et délicieux, on m'a adopté dans beaucoup d'endroits du monde, qui suis-je ?

3. Je suis le quinoa, céréale sans gluten et très protéinée. D'où est-ce que je viens ?
a) Des Andes
b) De la côte
c) De l'Amazonie

4. Je m'appelle chirimoya, je suis :
a) Un légume
b) Un fruit
c) Un arbre

5. On m'appelle Pachamanca, que suis-je ?
a) Une herbe médicinale
b) Une technique de cuisine
c) Une civilisation antique

Respuestas	Réponses
1: el tomate	**1:** la tomate
2: a) Guatemala y los mayas	**2:** a) le Guatemala et les Mayas
3: el cacao	**3:** le cacao
4: la vainilla	**4:** la vanille
5: a) mi pistilo tiene forma de cruz de Cristo	**5:** a) mon pistil a la forme de la croix du Christ

Lycée d'hôtellerie et de tourisme d'Occitanie Toulouse

Vasija antropomorfa (musée d'Auch)

Mardi 19 avril 2011

Repas péruvien préparé par les élèves de la classe de 2TH1

Adivinanzas con alimentos peruanos

1. Soy rojo (pero a veces de otros colores), redondo o alargado, en América siempre me han comido, pero al principio los europeos me suponían solamente decorativo, se me puede comer verde o maduro, crudo o cocinado de mil maneras, o seco, salado o dulce, soy la hortaliza más consumida en el mundo actualmente. ¿Quién soy?

2. Soy el maíz, planta-hombre, porque llevo barbas, planta-dios, porque doy vida ¿de dónde soy? ¿Qué pueblo me elaboró?
a) Guatemala y los mayas
b) Bolivia y los Tiahuanaco
c) Perú y los incas

3. Fui bebida de dioses y campeones, moneda en los mercados en México, ahora me cultivan en todos los países tropicales en zonas boscosas, y en Perú vivo en la parte amazónica. Mejoro el humor, doy fuerza y vigor, los mexicanos me comen salado, los europeos me prefieren dulce. ¿Quién soy?

4. Soy finita y negra, y vivía feliz en las selvas de Centroamérica, hasta que se murió el insecto que me polinizaba… estuve a punto de desaparecer, pero me salvaron: me polinizan manualmente desde el siglo XVI, gracias a un monje español que inventó el método, y sigo siendo la preferida para ayudar a que el cacao dé un delicioso chocolate. ¿Quién soy?

5. Me llamo maracuyá en Brasil y Perú, mburucuyá en Paraguay y Argentina, parchita en Venezuela. ¿Porqué entonces me pusieron fruta de la pasión?
a) Porque mi flor tiene forma de la cruz de Cristo
b) Porque soy afrodisíaca
c) Porque el que me come una vez ya no pasa sin mí

Devinettes sur des aliments péruviens

1. Je suis rouge (mais parfois d'autres couleurs) , ronde ou allongée, en Amérique on m'a toujours mangée, mais au début les Européens me croyaient seulement décorative, on peut me manger verte ou mûre, crue ou cuite de mille façons, ou séchée, salée ou sucrée, je suis le légume/fruit le plus consommé dans le monde actuellement. Qui suis-je ?

2. Je suis le maïs, plante-homme, parce que j'ai de la barbe, plante-dieu, parce que je donne la vie, d'où suis-je ? Quel peuple m'a élaboré ?
a) Le Guatemala et les Mayas
b) La Bolivie et les Tiahuanaco
c) Le Pérou et les Incas

3. Je fus boisson des dieux et des champions, monnaie sur les marchés du Mexique, à présent on me cultive dans tous les pays tropicaux dans des régions boisées, et au Pérou je vis dans la partie amazonienne ; Je mets de bonne humeur, je donne de la force et de la vigueur, les Mexicains me mangent salé, les Européens me préfèrent sucré. Qui suis-je ?

4. Je suis mince et noire, et je vivais heureuse dans les forêts d'Amérique Centrale, jusqu'à ce que l'insecte qui me pollinisait meure… j'ai failli disparaître, mais on m'a sauvée : on me pollinise à la main depuis le XVI° siècle, grâce à un moine espagnol qui a inventé la méthode, et je suis toujours la préférée pour aider le cacao à donner un délicieux chocolat. Qui suis-je ?

5. Je m'appelle maracuya au Brésil et au Pérou, mburucuya au Paraguay et en Argentine, parchita au Venezuela. Pourquoi donc me surnomme-t-on fruit de la passion ?
a) Parce que ma fleur a la forme de la croix du Christ
b) Parce que je suis aphrodisiaque
c) Parce que celui qui me mange ne peut plus se passer de moi

Respuestas	Réponses
1: la guayaba	**1:** la goyave
2: la palta o aguacate	**2:** l'avocat
3: la coca	**3:** la coca
4: la papa o patata	**4:** la pomme de terre
5: la yuca o mandioca	**5:** le manioc

Lycée d'hôtellerie et de tourisme d'Occitanie Toulouse

Botijo en forma de rana (musée d'Auch)

Mardi 19 avril 2011

Repas péruvien préparé par les élèves de la classe de 2TH1

Adivinanzas con alimentos peruanos

1. Soy redonda u ovalada, mi piel pasa de verde a amarillo claro al madurar, mi carne es blanca o de un rosado fuerte, tengo un olor profundo que a García Márquez le gusta mucho, me comen cruda o en jugo en Francia (en donde no puedo crecer, me importan de tierras tropicales), pero en Latinoamérica, hacen conmigo un dulce muy apreciado, ¿quién soy?

2. Soy verde de piel y de carne, tan blandito que me llamaron mantequilla vegetal, crezco en un bejuco que los buenos jardineros transforman en árbol, soy tropical y delicioso, me comen por lo general salado, pero los brasileños me beben dulce ¿quién soy?

3. Soy planta sagrada de los pueblos andinos. Les di vigor y fuerza durante milenarios. Sigo haciendo parte de su alimentación diaria. Pero a fines del siglo XIX, un turista francés cristalizó mi savia y descubrió poderes extraordinarios que actualmente le cuestan la salud a más de uno, y a los pobres colombianos una guerra que no cesa. ¿Quién soy?

4. Soy andina y subterránea, pero cuando salgo a la luz, tengo colores varios: puedo ser azul oscuro, roja, amarilla, rosada, y si me pongo verde no es bueno comerme. Actualmente, soy el sustento de muchos pueblos del mundo. ¿Quién soy?

5. En la selva amazonense, estoy bajo tierra y comestible, pero ¡cuidado! Mi savia es tóxica, sáquenla antes de comer. Tengo una prima hermana que sí se puede comer entera ¿Quién soy?

Devinettes sur des aliments péruviens

1. Je suis ronde ou ovale, ma peau passe du vert au jaune pâle en mûrissant, ma chair est blanche ou d'un rose intense, j'ai une odeur profonde que García Márquez aime beaucoup, on me mange crue ou en jus en France (où je ne peux pas pousser, on m'importe de terres tropicales), mais en Amérique latine, on fait avec moi une pâte de fruit très appréciée. Qui suis-je ?

2. Je suis vert de peau et de chair, si tendre qu'on m'a appelé beurre végétal, je pousse sur un liane que les bons jardiniers transforment en arbre, je suis tropical et délicieux, en général on me mange salé mais les Brésiliens me boivent sucré, qui suis-je ?

3. Je suis une plante sacrée des peuples andins. Je leur ai donné vigueur et force pendant des millénaires ; Je continue à faire partie de leur alimentation quotidienne. Mais à la fin du XIX° siècle, un touriste français a cristallisé ma sève et découvert des pouvoirs extraordinaires qui actuellement coûtent la santé à plus d'un, et aux pauvres Colombiens une guerre qui n'en finit pas. Qui suis-je ?

4. Je suis andine et souterraine, mais quand je sors à la lumière du jour, j'ai plusieurs couleurs : je peux être bleu foncé, rouge, jaune, rose, et si je deviens verte, il ne fait pas bon me manger. Actuellement, je suis l'aliment de base de beaucoup de peuples du monde. Qui suis-je ?

5. Dans la forêt amazonienne, je suis sous la terre et comestible, mais attention ! ma sève est toxique, ôtez-là avant de me manger. J'ai une cousine germaine qu'on peut manger toute entière. Qui suis-je ?